

Gen

Chapter 21

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
כַּאֲשֶׁר לְשָׂרָה יְהוָה וַיַּעַשׂ אָמַר כַּאֲשֶׁר שָׂרָה אֶת־ פָּקַד וַיְהִי
as for Sarah Yahweh and did He had said as Sarah - visited And Yahweh
[H8283](#) [H3068](#) [H0559](#) [H8283](#) [H0853](#) [H3068](#)
דִּבֶּר׃
He had spoken
[H1696](#)

And Jehovah visited Sarah as he had said, and Jehovah did unto Sarah as he had spoken.

2
אֲשֶׁר־ לְמוֹעֵד לִקְנִיּוֹ בֶן לְאַבְרָהָם שָׂרָה וַתֵּלֶד וַתֵּהָרֶה
of which at the set time in his old age a son to Abraham Sarah and bore For conceived
[H4150](#) [H2208](#) [H0085](#) [H8283](#) [H3205](#) [H2029](#)
דִּבֶּר אֵלָיו אֱלֹהִים׃
God to him had spoken
[H0430](#) [H0853](#) [H1696](#)

And Sarah conceived, and bare Abraham a son in his old age, at the set time of which God had spoken to him.

3
וַיִּקְרָא אַבְרָהָם אֶת־ שְׁם־ בְּנוֹ הַנּוֹלֵד־ לוֹ אֲשֶׁר־ יָלְדָה־
And called Abraham the name of his son who was born to him whom bore
[H7121](#) [H0085](#) [H8034](#) [H3205](#) [H3205](#)
לֹו שָׂרָה יִצְחָק׃
to him Sarah Isaac
[H8283](#) [H3327](#)

And Abraham called the name of his son that was born unto him, whom Sarah bare to him, Isaac.

4
וַיִּמַּל אַבְרָהָם אֶת־ יִצְחָק בְּנוֹ כֵּן שְׁמֹנֶת יָמִים כַּאֲשֶׁר
And circumcised Abraham the name of his son Isaac when he was old as
[H0085](#) [H0853](#) [H3327](#) [H0803](#) [H3117](#)
צִוָּה אֵלָיו אֱלֹהִים׃
had commanded him God
[H6680](#) [H0853](#) [H0430](#)

And Abraham circumcised his son Isaac when he was eight days old, as God had commanded him.

5
וַאֲבָרָהָם בֶּן־ מֵאָת שָׁנָה בָּהוּלַד לֹו אֵת יִצְחָק בְּנוֹ׃
And Abraham was old a hundred years when was born to him Isaac his son
[H0085](#) [H3967](#) [H8141](#) [H3205](#) [H0853](#) [H3327](#)

And Abraham was a hundred years old, when his son Isaac was born unto him.

6
וַתֹּאמֶר שָׂרָה צָחֵק עָשָׂה לִי אֱלֹהִים כָּל־ הַשֹּׁמֵעַ יִצְחָק־ לִי׃
And said Sarah laughter has brought to me God all who hear will laugh with me
[H0559](#) [H8283](#) [H6712](#) [H0430](#) [H3605](#) [H8085](#) [H6711](#)

And Sarah said, God hath made me to laugh; every one that heareth will laugh with me.

7 וַתֹּאמֶר מִי לֵאמֹר מִלְּי לֹאֲבִרָהֶם הִינִיקָה בָנִים שָׂרָה כִּי
 And she said who would have said to Abraham that would nurse children Sarah for
 H04310 H0559 H0085 H3243 H8283
 וְלִדְתִּי בֶן לִיקְנֹוֹי
 I have borne [him] a son in his old age
 H3205 H2208

And she said, Who would have said unto Abraham, that Sarah should give children suck? for I have borne him a son in his old age.

8 וַיִּגְדַּל הַיֶּלֶד וַיִּנְמַל וַיַּעַשׂ אַבְרָהָם מִשְׁתֶּה גָדוֹל בְּיוֹם
 So grew the child and was weaned and made Abraham a feast great on the same day
 H1431 H3206 H1580 H0085 H4960 H3117
 הַנֶּמֶל אֶת־ יִצְחָק:
 that was weaned - Isaac
 H1580 H0853 H3327

And the child grew, and was weaned: and Abraham made a great feast on the day that Isaac was weaned.

9 וַתֵּרָא שָׂרָה אֶת־ בֶּן־ הַנִּגְרָה הַמִּצְרִית אֲשֶׁר־ יָלְדָה לְאַבְרָהָם
 And saw Sarah - the son of Hagar the Egyptian whom she had borne unto Abraham
 H7200 H8283 H0853 H1904 H4713 H3205 H0085
 מִצְחָק:
 scoffing
 H6711

And Sarah saw the son of Hagar the Egyptian, whom she had borne unto Abraham, mocking.

10 לֹא־ כִי בְנֵהּ וְאֵת־ הַזֹּאת הָאֻמָּה הַנִּגְרָה לְאַבְרָהָם וַתֹּאמֶר
 not for her son and this the slave woman Cast out to Abraham Therefore she said
 H3808 H0853 H2063 H0519 H1644 H0085 H0559
 יִירֶשׁ בֶּן־ הָאֻמָּה הַזֹּאת עִם־ בְּנֵי עִם־ יִצְחָק:
 shall be heir son of the slave woman with this with Isaac
 H3423 H0519 H2063 H3327

Wherefore she said unto Abraham, Cast out this handmaid and her son: for the son of this handmaid shall not be heir with my son, even with Isaac.

11 וַיִּרֶע הַדָּבָר מְאֹד בְּעֵינֵי אַבְרָהָם עַל־ אֹדֶת בְּנוֹ:
 And was displeasing very the matter in the sight of Abraham upon the cause of his son
 H3966 H1697 H0085 H0182

And the thing was very grievous in Abraham's sight on account of his son.

12 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל־ אַבְרָהָם אֵל־ הַנֶּעַר עַל־ בְּעֵינֶיךָ יֵרָע לֹא־ אַבְרָהָם אֶל־ אֱלֹהִים
 But said God to Abraham not Abraham to God
 H0559 H0430 H0413 H0085 H0408
 וְעַל־ אֲמִתְּךָ כָּל־ אֲשֶׁר תֹּאמַר אֵלֶיךָ שָׂרָה שָׁמַע בְּקוֹלָהּ
 or because of your maidservant all whatever has said to you Sarah listen to her voice
 H0519 H3605 H0519 H0559 H0413 H8283 H8085
 כִּי בְיִצְחָק יִקְרָא לְךָ זֶרַע:
 for in Isaac will be reckoned your seed
 H3327 H7121 H2233

And God said unto Abraham, Let it not be grievous in thy sight because of the lad, and because of thy handmaid; in all that Sarah saith unto thee, hearken unto her voice; for in Isaac shall thy seed be called.

13 וְגַם אֶת־בֶּן־הַאֲמָהָ לְנֹוֹי אֲשִׁימְנוּ כִּי זֶרַעְךָ הוּא׃
 he [is] your seed because I will make a nation of the bondwoman of the son - And yet
[H1931](#) [H2233](#) [H0519](#) [H0853](#) [H1571](#)

And also of the son of the handmaid will I make a nation, because he is thy seed.

14 וַיִּשְׁכֶּם אַבְרָהָם בַּבֹּקֶר וַיִּקַּח־לֶחֶם וַיִּתֵּן מֵיִם וְחֶמֶת וַיִּשְׁלַח אֶל־הָגָר שָׁם עַל־שִׁכְמָהּ וְאֶת־הַיֵּלֶד וַיִּשְׁלַחָהּ
 and he gave [it] of water and a skin bread and took in the morning Abraham So rose early
[H5414](#) [H4325](#) [H2573](#) [H3899](#) [H3947](#) [H1242](#) [H0085](#) [H7925](#)
 and sent her away the boy and her shoulder on putting [it] Hagar to
[H7971](#) [H3206](#) [H0853](#) [H7926](#) [H1904](#) [H0413](#)
 of Beersheba in the wilderness and wandered And she departed
[H0884](#) [H8582](#) [H3212](#)

And Abraham rose up early in the morning, and took bread and a bottle of water, and gave it unto Hagar, putting it on her shoulder, and gave her the child, and sent her away: and she departed, and wandered in the wilderness of Beer-sheba.

15 וַיִּכְלוּ הַמַּיִם מִן־הַחֶמֶת וַתִּשְׁלַךְ אֶת־הַיֵּלֶד תַּחַת אֶחָד
 one under the boy - and she placed the skin in the water And was used up
[H0259](#) [H8478](#) [H3206](#) [H0853](#) [H7993](#) [H2573](#) [H4325](#) [H3615](#)
 of the bushes
[H7880](#)

And the water in the bottle was spent, and she cast the child under one of the shrubs.

16 וַתֵּלֶךְ וַתֵּשֶׁב וַתֵּשֶׂא וַתִּשְׁכַּח מִנְּגִדָּה לָהּ וַתִּשָּׁב וַתֵּלֶךְ
 for of a bow the shot a distance opposite [him] to and sat down And she went
[H7198](#) [H2909](#) [H7368](#) [H5048](#) [H3427](#) [H3212](#)
 and lifted opposite [him] So she sat of the boy the death let me see not she said [to herself]
[H5375](#) [H5048](#) [H3427](#) [H3206](#) [H4194](#) [H7200](#) [H0408](#) [H0559](#)
 and wept her voice -
[H1058](#) [H0853](#)

And she went, and sat her down over against him a good way off, as it were a bowshot: for she said, Let me not look upon the death of the child. And she sat over against him, and lifted up her voice, and wept.

17 וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת־קוֹל הַנֶּעֱרָ וַיִּקְרָא מַלְאָךְ וַאֲלֹהִים אֶל־הָגָר
 Hagar to of God the angel and called of the boy the voice - God And heard
[H1904](#) [H0413](#) [H0430](#) [H4397](#) [H7121](#) [H5288](#) [H0853](#) [H0430](#) [H8085](#)
 has listened for fear not Hagar ails you what to her and said heaven out of
[H8085](#) [H3372](#) [H0408](#) [H1904](#) [H4100](#) [H0559](#) [H8064](#)
 there he [is] where of the boy the voice unto God
[H8033](#) [H1931](#) [H5288](#) [H0413](#) [H0430](#)

And God heard the voice of the lad; and the angel of God called to Hagar out of heaven, and said unto her, What aileth thee, Hagar? fear not; for God hath heard the voice of the lad where he is.

18 קוּמִי אֲרִיסָה שְׂאִי אֶת־ הַנֶּעֱר הַזֶּה וְהַחֲזִיקִי אֶת־ יָדְךָ בּוֹ כִּי־ לְגוֹי גָּדוֹל
 Arise lift up the boy - and hold with your hand him for a nation great
 H5375 H0853 H5288 H0853 H3027 H0853 H2388
 אֲשִׁימוֹנִי:
 I will make him

Arise, lift up the lad, and hold him in thy hand; for I will make him a great nation.

19 וַיִּפְקַח אֱלֹהִים אֶת־ עֵינֶיהָ וַתֵּרָא וַתֵּלֶךְ וַתִּמְלֵא מַיִם בְּאֵר וַתִּשָּׂא אֶת־ הַנֶּעֱר וַתִּשְׁקֵהוּ
 And opened God - her eyes and she saw her eyes - and she went, and filled the bottle with water, and gave the lad drink.
 H6491 H0430 H0853 H2720 H0875 H4325 H3212 H4390
 אֶת־ הַחֵמֶת מַיִם וַתִּשְׁקֵהוּ אֶת־ הַנֶּעֱר:
 - the skin with water and gave a drink the boy
 H0853 H2573 H4325 H0853 H248 H0853 H5288

And God opened her eyes, and she saw a well of water; and she went, and filled the bottle with water, and gave the lad drink.

20 וַיְהִי אִתּוֹ אֱלֹהִים אֶת־ הַנֶּעֱר וַיִּגְדַּל וַיֵּשֶׁב בְּמִדְבָּר וַיְהִי רֶכֶב
 So was God with the boy and he grew and he dwelt in the wilderness and became a great archer
 H1961 H0430 H0854 H5288 H1431 H3427 H0853 H1961
 קֶשֶׁת:
 archer
 H7199

And God was with the lad, and he grew; and he dwelt in the wilderness, and became, as he grew up, an archer.

21 וַיֵּשֶׁב בְּמִדְבַּר פָּאֲרָן וַתִּקַּח לּוֹ אִשָּׁה מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
 And He dwelt in the wilderness of Paran and took for him a wife from the land of Egypt
 H3427 H6290 H3947 H0517 H0802 H0776
 מִצְרַיִם:
 of Egypt
 H4714

And he dwelt in the wilderness of Paran: and his mother took him a wife out of the land of Egypt.

22 וַיְהִי בְּעֵת הַהִוא וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ וּפִיכֹל שָׂר־ צְבָאוֹ
 And it came to pass at time that spoke Abimelech and Phicol the commander of his army
 H1961 H6256 H1931 H0559 H0040 H6369 H8269
 אֶל־ אַבְרָהָם לֵאמֹר אֱלֹהִים עִמָּךְ בְּכָל־ אֲשֶׁר־ אַתָּה עֹשֶׂה:
 to Abraham saying God [is] with you in all that you do
 H0413 H0085 H0559 H0430 H3605 H0853 H266

And it came to pass at that time, that Abimelech and Phicol the captain of his host spake unto Abraham, saying, God is with thee in all that thou doest:

23 וְעַתָּה הִשָּׁבְעָה לִּי בְּאֵלֵהִים הֲנֵה אִם־ תִּשְׁקֹר לִּי
 Now therefore swear to me before God here that thou wilt not deal falsely with me
 H6258 H7650 H0430 H2008 H0853 H8266
 וּלְנִינִי וּלְנֶכְדֵי אֲשֶׁר־ כַּחֲסֹד אֲשֶׁר־ עָשִׂיתִי
 or with my offspring or with my posterity that but that according to the kindness that I have done
 H5209 H5220 H0776 H5978
 עִמָּךְ תַּעֲשֶׂה וְעִמָּדִי וְעִם־ הָאָרֶץ בְּיָדְךָ
 you will do to me and to the land in
 H0776 H5978

now therefore swear unto me here by God that thou wilt not deal falsely with me, nor with my son, nor with my son's son: but according to the kindness that I have done unto thee, thou shalt do unto me, and to the land wherein thou hast sojourned.

24 וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֲנִכִּי אֶשְׁבַּע:
And said I will swear
H0559 H0085 H0595 H7650

And Abraham said, I will swear.

25 וַהֲוֹכַח אַבְרָהָם אֶת־אֲבִימֶלֶךְ עַל־אֲדֹתָיִם הַמַּיִם אֲשֶׁר בְּאֵר בַּרְךְּ
And reproved Abraham - Abimelech because of the water that of a well
H3198 H0085 H0853 H0040 H0182 H0875 H4325
נִזְלָו עַבְדֵּי אֲבִימֶלֶךְ:
had seized the servants of Abimelech
H1497 H5650 H0040

And Abraham reproved Abimelech because of the well of water, which Abimelech's servants had violently taken away.

26 וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ לֹא יָדַעְתִּי מִי עָשָׂה אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה וְגַם־אַתָּה
And said Abimelech not I do know who has done - the thing this and you
H0559 H0040 H3808 H3045 H4310 H0853 H1697 H2088 H1571
לֹא־הִנֵּדְתָּ לִּי וְגַם־אֲנִי לֹא שָׁמַעְתִּי בְלִלְתִּי הַיּוֹם:
did tell me and I not had heard [of it] until today
H5046 H1571 H0595 H3808 H8085 H1115 H3117

And Abimelech said, I know not who hath done this thing: neither didst thou tell me, neither yet heard I of it, but to-day.

27 וַיִּקַּח אַבְרָהָם צֹאן וּבָקָר וַיִּתֵּן לְאֲבִימֶלֶךְ וַיַּכְרֶתוּ וּשְׁנֵיהֶם
So took Abraham sheep and oxen and gave them to Abimelech and made the two of them
H3947 H0085 H6629 H1241 H5414 H0040 H3772 H8147
בְּרִית:
a covenant
H1285

And Abraham took sheep and oxen, and gave them unto Abimelech; and they two made a covenant.

28 וַיִּצַּב אַבְרָהָם אֶת־שִׁבְעַת כְּבָשֹׁתַיִם הַצֹּאן לְבִדְהֶן:
And set Abraham - seven ewe lambs of the flock by themselves
H5324 H0085 H0853 H7651 H3535 H6629 H0905

And Abraham set seven ewe lambs of the flock by themselves.

29 וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ אֵל־אַבְרָהָם מָה הֵנָּה שִׁבְעַת כְּבָשֹׁתַיִם הָאֵלֶּה אֲשֶׁר
And said Abimelech unto Abraham why these seven ewe lambs these which
H0559 H0040 H0413 H0085 H4100 H2007 H7651 H3535 H0428
הָצַבְתָּ לְבִדְהֶנָּה:
you have set by themselves
H5324 H0905

And Abimelech said unto Abraham, What mean these seven ewe lambs which thou hast set by themselves?

30 וַיֹּאמֶר כִּי אֶת־שִׁבְעַ כְּבָשֶׂת תִּקַּח מִיָּדִי בְּעֹבוֹר that from my hand you will take ewe lambs [these] seven - for and he said

[H5668](#) [H3027](#) [H3947](#) [H3535](#) [H7651](#) [H0853](#) [H0559](#)

וְהָיָה לִי לְעֵדָה כִּי חָפְרָתִי אֶת־הַבְּאֵר הַזֹּאת: this the well - I have dug that witness unto me they may be

[H2063](#) [H0875](#) [H0853](#) [H2658](#) [H1961](#)

And he said, These seven ewe lambs shalt thou take of my hand, that it may be a witness unto me, that I have digged this well.

31 עַל־כֵּן קָרָא לְמָקוֹם הַהוּא שָׁם כִּי נִשְׁבָּעוּ שְׁנֵיהֶם: Upon thus he called that place because there swore an oath the two of them

[H7650](#) [H8033](#) [H0884](#) [H1931](#) [H4725](#) [H7121](#) [H8147](#)

Wherefore he called that place Beer-sheba; because there they swore both of them.

32 וַיַּכְרִתוּ בְרִית שְׁבַע־בְּבֵאֵר וַיָּקָם אֲבִימֶלֶךְ וַפִּיכֹל וְשָׂר־צְבָאוֹ וַיָּשָׁבוּ אֶל־אֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים: Thus they made a covenant at Beersheba so rose Abimelech and Phicol the commander of his army and they returned to the land of the Philistines

[H8269](#) [H6369](#) [H0040](#) [H0884](#) [H1285](#) [H3772](#) [H6430](#) [H0776](#) [H0413](#) [H7725](#)

So they made a covenant at Beer-sheba: and Abimelech rose up, and Phicol the captain of his host, and they returned into the land of the Philistines.

33 וַיִּטֵּעַ אַשְׁלֵי אֱלֹהִים וַיִּקְרָא שָׁם בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵי יִדְדָה: And he planted a tamarisk tree in Beersheba and called there on the name of Jehovah the Eternal

[H0410](#) [H3068](#) [H8034](#) [H8033](#) [H7121](#) [H0884](#) [H0815](#) [H5193](#) [H5769](#)

And Abraham planted a tamarisk tree in Beer-sheba, and called there on the name of Jehovah, the Everlasting God.

34 וַיָּנֹךְ אַבְרָהָם בְּאֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים יָמִים רַבִּים: And stayed Abraham in the land of the Philistines many days

[H3117](#) [H6430](#) [H0776](#) [H0085](#)

And Abraham sojourned in the land of the Philistines many days.